Tento dokument slouží výhradně k informačním účelům a nemá žádný právní účinek. Orgány a instituce Evropské unie nenesou za jeho obsah žádnou odpovědnost. Závazná znění příslušných právních předpisů, včetně jejich právních východisek a odůvodnění, jsou zveřejněna v Úředním věstníku Evropské unie a jsou k dispozici v databázi EUR-Lex. Tato úřední znění jsou přímo dostupná přes odkazy uvedené v tomto dokumentu

►B

►M7 NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 765/2006 ze dne 18. května 2006 o omezujících opatřeních vůči Bělorusku ◄

(Úř. věst. L 134, 20.5.2006, s. 1)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►M1	Nařízení Komise (ES) č. 1587/2006 ze dne 23. října 2006	L 294	25	25.10.2006
►M2	Nařízení Rady (ES) č. 1791/2006 ze dne 20. listopadu 2006	L 363	1	20.12.2006
►M3	Nařízení Rady (ES) č. 646/2008 ze dne 8. července 2008	L 180	5	9.7.2008
►M4	Nařízení Rady (EU) č. 84/2011 ze dne 31. ledna 2011	L 28	17	2.2.2011
►M5	Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 271/2011 ze dne 21. března 2011	L 76	13	22.3.2011
►M6	Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 505/2011 ze dne 23. května 2011	L 136	48	24.5.2011
►M7	Nařízení Rady (EU) č. 588/2011 ze dne 20. června 2011	L 161	1	21.6.2011
►M8	Nařízení Rady (EU) č. 999/2011 ze dne 10. října 2011	L 265	6	11.10.2011
►M9	Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 1000/2011 ze dne 10. října 2011	L 265	8	11.10.2011
►M10	Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 1320/2011 ze dne 16. prosince 2011	L 335	15	17.12.2011
►M11	Nařízení Rady (EU) č. 114/2012 ze dne 10. února 2012	L 38	3	11.2.2012
►M12	Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 170/2012 ze dne 28. února 2012	L 55	1	29.2.2012
►M13	Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 265/2012 ze dne 23. března 2012	L 87	37	24.3.2012
►M14	Nařízení Rady (EU) č. 354/2012 ze dne 23. dubna 2012	L 113	1	25.4.2012
►M15	Nařízení Rady (EU) č. 1014/2012 ze dne 6. listopadu 2012	L 307	1	7.11.2012
►M16	Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 1017/2012 ze dne 6. listopadu 2012	L 307	7	7.11.2012
►M17	Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 494/2013 ze dne 29. května 2013	L 143	1	30.5.2013
►M18	Nařízení Rady (EU) č. 517/2013 ze dne 13. května 2013	L 158	1	10.6.2013
►M19	Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 1054/2013 ze dne 29. října 2013	L 288	1	30.10.2013

►**M20**	Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 46/2014 ze dne 20. ledna 2014	L 16	3	21.1.2014
►**M21**	Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 740/2014 ze dne 8. července 2014	L 200	1	9.7.2014
►**M22**	Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 1159/2014 ze dne 30. října 2014	L 311	2	31.10.2014
►**M23**	Prováděcí nařízení Rady (EU) 2015/1133 ze dne 13. července 2015	L 185	1	14.7.2015
►**M24**	Prováděcí nařízení Rady (EU) 2015/1326 ze dne 31. července 2015	L 206	16	1.8.2015
►**M25**	Nařízení Rady (EU) 2015/1948 ze dne 29. října 2015	L 284	62	30.10.2015
►**M26**	Prováděcí nařízení Rady (EU) 2015/1949 ze dne 29. října 2015	L 284	71	30.10.2015
►**M27**	Prováděcí nařízení Rady (EU) 2016/276 ze dne 25. února 2016	L 52	19	27.2.2016
►**M28**	Nařízení Rady (EU) 2016/277 ze dne 25. února 2016	L 52	22	27.2.2016
►**M29**	Nařízení Rady (EU) 2017/331 ze dne 27. února 2017	L 50	9	28.2.2017
►**M30**	Nařízení Rady (EU) 2018/275 ze dne 23. února 2018	L 54	1	24.2.2018
►**M31**	Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/1163 ze dne 5. července 2019	L 182	33	8.7.2019
►**M32**	Prováděcí nařízení Rady (EU) 2020/1387 ze dne 2. října 2020	L 319 I	1	2.10.2020

Opraveno:

►**C1** Oprava, Úř. věst. L 299, 17.10.2014, s. 32 (46/2014)
►**C2** Oprava, Úř. věst. L 328, 13.11.2014, s. 60 (740/2014)
►**C3** Oprava, Úř. věst. L 176, 7.7.2015, s. 40 (740/2014)

▼B
▼M7

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 765/2006

ze dne 18. května 2006

o omezujících opatřeních vůči Bělorusku

▼B

Článek 1

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

1. „finančními prostředky“ finanční aktiva a hospodářské výhody všeho druhu, mimo jiné:

   a) peníze v hotovosti, šeky, peněžní pohledávky, směnky, peněžní příkazy a jiné platební nástroje;

   b) vklady u finančních institucí a jiných subjektů, zůstatky na účtech, pohledávky a závazky z pohledávek;

   c) veřejně i soukromě obchodované cenné papíry a dluhové nástroje, včetně akcií a kapitálových podílů, certifikátů zastupujících cenné papíry, dluhopisů, směnek, opčních listů, dlužních úpisů a smluv o derivátových nástrojích;

   d) úroky, dividendy nebo jiné výnosy či hodnoty pocházející z aktiv nebo jimi vytvářené;

   e) úvěry, práva na započtení, záruky, závazky plnění nebo jiné finanční závazky;

   f) akreditivy, nákladní listy a dodací listy;

   g) dokumenty osvědčující podíl na fondech nebo na finančních zdrojích.

2. „zmrazením finančních prostředků zabránění“ veškerému pohybu, převodu, změně, využití finančních prostředků nebo přístupu k nim či nakládání s nimi jakýmkoli způsobem, v důsledku čehož by mohlo dojít ke změně jejich objemu, množství, umístění, vlastnictví, držby, povahy, určení nebo k jiné změně, která by umožnila použití těchto prostředků, včetně správy portfolia;

3. „hospodářskými zdroji“ aktiva všeho druhu, hmotná či nehmotná, movitá či nemovitá, která nejsou finančními prostředky, ale lze je použít k získání finančních prostředků, zboží nebo služeb;

4. „zmrazením hospodářských zdrojů“ zabránění jejich použití k získání finančních prostředků, zboží nebo služeb jakýmkoli způsobem, zejména prodejem, pronájmem nebo zastavením;

▼M7

5. „územím Společenství“ území členských států, včetně jejich vzdušného prostoru, na které se vztahuje Smlouva, za podmínek v ní stanovených;

▼M7

6. „technickou pomocí“ jakákoli technická pomoc týkající se oprav, vývoje, výroby, montáže, zkoušek, údržby nebo jiných technických služeb, která může mít podobu pokynů, poradenství, školení, předávání pracovních znalostí či dovedností nebo konzultací; technická pomoc zahrnuje též ústní formy pomoci.

Článek 1a

1. Zakazuje se:

a) prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet vybavení, které by mohlo být použito k vnitřní represi a které je uvedeno v příloze III, přímo či nepřímo jakékoli osobě, subjektu či orgánu v Bělorusku nebo pro použití v této zemi, bez ohledu na to, zda pochází z Unie či nikoli;

b) vědomě a úmyslně se účastnit činností, jejichž cílem nebo následkem je obcházení zákazu uvedeného v písmenu a).

2. Odstavec 1 se nevztahuje na ochranné oděvy, včetně neprůstřelných vest a vojenských přileb, dočasně vyvážené do Běloruska pracovníky Organizace spojených národů (OSN), Unie nebo jejích členských států, zástupci sdělovacích prostředků a pracovníky humanitárních a rozvojových organizací a doprovodným personálem pouze pro jejich osobní potřebu.

3. Odchylně od odstavce 1 mohou příslušné orgány členských států uvedené v příloze II povolit prodej, dodávku, převod či vývoz zařízení, které by mohlo být použito k vnitřní represi, za podmínek, které uznají za vhodné, pokud shledají, že takové zařízení je zamýšleno pouze pro humanitární nebo ochranné použití.

▼M29

4. Odstavec 1 se nepoužije na pušky a střelivo a mířidla pro ně určené, které jsou uvedeny v příloze IV, které jsou rovněž v souladu se specifikacemi pro biatlonové vybavení uvedenými v pravidlech akcí a soutěží Mezinárodní biatlonové unie (IBU) a které jsou určeny výlučně pro použití při biatlonových závodech a tréninku.

▼M30

5. Odchylně od odstavce 1 mohou příslušné orgány členských států uvedené v příloze II povolit prodej, dodávku, převod či vývoz sportovních pušek, sportovních pistolí a střeliva pro ně určeného, které jsou uvedeny v příloze V a které jsou rovněž v souladu se specifikacemi, jak jsou vymezeny v příručce Mezinárodní střelecké federace ke kontrole vybavení, za podmínek, které uznají za vhodné, pokud shledají, že takové vybavení je určené výlučně pro použití na sportovních akcích a při tréninku, jak to stanoví Mezinárodní střelecká federace.

6. Dotčený členský stát oznámí ostatním členským státům a Komisi svůj záměr udělit povolení podle odstavce 5 nejpozději deset dní před udělením tohoto povolení, a to včetně druhu a množství dotčeného vybavení a účelu, kterému má sloužit.

▼M7

Článek 1b

1. Zakazuje se:

a) přímo či nepřímo poskytovat technickou pomoc související se zbožím a technologiemi uvedenými na společném vojenském seznamu Evropské unie ([1]) („společný vojenský seznam“) nebo s poskytováním, výrobou, údržbou a používáním zboží uvedeného na tomto seznamu jakékoli osobě, subjektu či orgánu v Bělorusku nebo pro použití v této zemi;

b) přímo či nepřímo poskytovat technickou pomoc nebo zprostředkovatelské služby související s vybavením, které by mohlo být být použito k vnitřní represi a které je uvedeno v příloze III, jakékoli osobě, subjektu či orgánu v Bělorusku nebo pro použití v této zemi;

c) přímo či nepřímo poskytovat finanční prostředky nebo finanční pomoc v souvislosti se zbožím a technologiemi uvedenými na společném vojenském seznamu nebo v příloze III, což zahrnuje zejména dotace, půjčky a pojištění vývozního úvěru pro jakýkoli prodej, dodávku, převod nebo vývoz těchto věcí nebo pro poskytování související technické pomoci jakékoli osobě, subjektu či orgánu v Bělorusku nebo pro použití v této zemi;

d) vědomě a úmyslně se účastnit činností, jejichž cílem nebo následkem je obcházení zákazů uvedených v písmenech a), b) a c).

2. Odchylně od odstavce 1 se zákazy v něm uvedené nevztahují na:

a) nesmrtonosné vojenské vybavení nebo vybavení, které by mohlo být použito k vnitřní represi, určené výhradně pro humanitární nebo ochranné použití nebo pro programy budování institucí prováděné OSN a Unií anebo pro operace Unie či OSN pro řešení krizí; nebo

b) nebojová vozidla vybavená materiály, jež poskytují balistickou ochranu, která jsou určena výlučně pro ochranu personálu Unie a jejích členských států v Bělorusku,

pod podmínkou, že jejich poskytnutí předem schválil příslušný orgán členského státu určený na internetových stránkách uvedených v příloze II.

3. Odstavec 1 se nevztahuje na ochranné oděvy, včetně neprůstřelných vest a vojenských přileb, dočasně vyvážené do Běloruska pracovníky OSN, Unie nebo jejích členských států, zástupci sdělovacích prostředků a pracovníků humanitárních a rozvojových organizací a doprovodným personálem pouze pro jejich osobní potřebu.

▼M29

4. Odstavec 1 se nepoužije na pušky a střelivo a mířidla pro ně určené, které jsou uvedeny v příloze IV, které jsou rovněž v souladu se specifikacemi pro biatlonové vybavení uvedenými v pravidlech akcí a soutěží Mezinárodní biatlonové unie a které jsou určeny výlučně pro použití při biatlonových závodech a tréninku.

([1]) Úř. věst. C 86, 18.3.2011, s. 1.

▼M30

5. Odchylně od odstavce 1 mohou příslušné orgány členských států uvedené v příloze II povolit přímo či nepřímo poskytovat technickou pomoc nebo zprostředkovatelské služby, financování nebo finanční pomoc v souvislosti se sportovními puškami, sportovními pistolemi a střelivem pro ně určeným, které jsou uvedeny v příloze V a které jsou rovněž v souladu se specifikacemi, jak jsou vymezeny v příručce Mezinárodní střelecké federace ke kontrole vybavení, za podmínek, které uznají za vhodné, pokud shledají, že takové vybavení je určené výlučně pro použití na sportovních akcích a při tréninku, jak to stanoví Mezinárodní střelecká federace.

6. Dotčený členský stát oznámí ostatním členským státům a Komisi svůj záměr udělit povolení podle odstavce 5 nejpozději deset dní před udělením tohoto povolení, a to včetně povahy související pomoci či služeb.

▼M15

Článek 2

1. Veškeré finanční prostředky a hospodářské zdroje, které patří fyzickým či právnickým osobám, subjektům nebo orgánům uvedeným v příloze I nebo jsou jimi vlastněné, držené nebo ovládané, se zmrazují.

2. Žádné finanční prostředky ani hospodářské zdroje nesmějí být přímo ani nepřímo zpřístupněny fyzickým nebo právnickým osobám, subjektům nebo orgánům uvedeným v příloze I, ani v jejich prospěch.

3. Zakazuje se vědomá a úmyslná účast na činnostech, jejichž cílem nebo výsledkem je přímé či nepřímé obcházení opatření uvedených v odstavcích 1 a 2.

4. Příloha I obsahuje seznam fyzických a právnických osob, subjektů o orgánů, které byly v souladu s čl. 4 odst. 1 písm. a) rozhodnutí Rady 2012/642/SZBP ze dne 15. října 2012 o omezujících opatřeních vůči Bělorusku ([1]) určeny Radou jako fyzické a právnické osoby, subjekty o orgány odpovědné za porušování lidských práv či potlačování občanské společnosti a demokratické opozice, nebo jejichž činnosti jiným způsobem závažně narušují demokracii nebo právní stát v Bělorusku, či jakýchkoli fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů s nimi spojených, jakož i právnických osob, subjektů a orgánů v jejich vlastnictví nebo pod jejich kontrolou.

5. Příloha I rovněž obsahuje seznam fyzických nebo právnických osob, subjektů a orgánů, které byly v souladu s čl. 4 odst. 1 písm. b) rozhodnutí Rady 2012/642/SZBP určeny Radou jako fyzické a právnické osoby, subjekty o orgány mající prospěch z Lukašenkova režimu, jakož i právnických osob, subjektů či orgánů v jejich vlastnictví nebo pod jejich kontrolou.

▼M28

([1]) Úř. věst. L 285, 17.10.2012, s. 1.

▼**M3**

Článek 2a

Zákaz uvedený v čl. 2 odst. 2 nezakládá jakoukoli odpovědnost dotčených fyzických nebo právnických osob či subjektů, pokud nevěděly a neměly rozumný důvod předpokládat, že by svým jednáním mohly tento zákaz porušit.

▼**M4**

Článek 2b

1. ►**M15** Příloha I ◄ obsahuje důvody pro zařazení osob, subjektů nebo orgánů na seznam.

2. ►**M15** Příloha I ◄ rovněž obsahuje případné dostupné informace nezbytné k identifikaci dotčených fyzických nebo právnických osob, subjektů a orgánů. Pokud jde o fyzické osoby, tyto informace mohou zahrnovat jména, včetně přezdívek, datum a místo narození, státní příslušnost, čísla pasu a průkazu totožnosti, pohlaví, adresu, je-li známa, a funkci či povolání. Pokud jde o právnické osoby, subjekty a orgány, tyto informace mohou zahrnovat název, místo a datum registrace, registrační číslo a místo podnikání.

Článek 3

1. Odchylně od článku 2 mohou příslušné orgány členských států uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze II, povolit za podmínek, které považují za vhodné, uvolnění některých zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů či zpřístupnění některých finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů, pokud rozhodnou, že tyto finanční prostředky nebo hospodářské zdroje jsou:

a) nezbytné pro uspokojení základních potřeb osob uvedených v ►**M15** příloze I ◄ a na nich závislých rodinných příslušníků, včetně úhrad za potraviny, plateb nájemného nebo splácení hypoték, plateb za léky a lékařskou péči, plateb daní, pojistného a poplatků za veřejné služby;

b) určené výlučně k úhradě přiměřených honorářů za odborné výkony a náhradě výdajů vzniklých v souvislosti s poskytováním právních služeb nebo

c) určené výlučně k úhradě poplatků nebo nákladů na držbu nebo správu zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů.

2. Odchylně od článku 2 mohou příslušné orgány členských států uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze II, povolit za podmínek, jež považují za vhodné, uvolnění některých zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů či zpřístupnění některých finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů, pokud rozhodnou, že dané finanční prostředky nebo hospodářské zdroje jsou nutné k úhradě mimořádných výdajů, za předpokladu, že dotyčný členský stát oznámil ostatním členským státům a Komisi důvody, na jejichž základě se domnívá, že by mělo být uděleno zvláštní povolení, a to alespoň dva týdny před tímto udělením.

▼M4

3. Členské státy uvědomí ostatní členské státy a Komisi o všech povoleních udělených podle odstavce 1 nebo 2.

▼B

Článek 4

1. Ustanovení čl. 2 odst. 2 se nevztahuje na připisování na zmrazené účty:

a) úroků nebo jiných výnosů z těchto účtů; nebo

b) plateb splatných podle smluv, dohod nebo závazků, které byly uzavřeny nebo vznikly přede dnem, od nějž se na tyto účty vztahují ustanovení tohoto nařízení,

pokud se na veškeré takové úroky, jiné výnosy a platby nadále vztahuje čl. 2 odst. 1.

2. Ustanovení čl. 2 odst. 2 nebrání finančním nebo úvěrovým institucím v EU, aby na zmrazený účet připisovaly finanční prostředky, které byly na účet osoby nebo subjektu uvedených na seznamu převedeny třetími osobami, pokud přírůstky těchto účtů budou rovněž zmrazeny. Finanční nebo úvěrové instituce neprodleně uvědomí o těchto převodech příslušné orgány.

▼M8

Článek 4a

V případě, kdy je splatná platba fyzické nebo právnické osoby, subjektu nebo orgánu uvedených v ►M15 příloze I ◄ vyplývající ze smlouvy nebo dohody, které tato osoba, subjekt či orgán uzavřel, nebo ze závazku, který této osobě, subjektu nebo orgánu vznikl přede dnem jejich zařazení na seznam, mohou příslušné orgány členských států určené na internetových stránkách uvedených v příloze II odchylně od čl. 2 odst. 1 a za podmínek, které považují za vhodné, povolit uvolnění určitých zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů, jestliže:

i) dotčený příslušný orgán zjistil, že tato platba není přímo ani nepřímo určena osobám, subjektům nebo orgánům uvedeným v ►M15 příloze I ◄ ani v jejich prospěch a

ii) dotčený členský stát uvědomil ostatní členské státy a Komisi alespoň dva týdny před udělením povolení o svém zjištění a o úmyslu povolení udělit.

▼M14

Článek 4b

Odchylně od článku 2 mohou příslušné orgány členských států uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze II, povolit za podmínek, které považují za vhodné, uvolnění některých zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů či zpřístupnění některých finančních prostředků či hospodářských zdrojů, pokud rozhodnou,

▼M14

že tyto finanční prostředky nebo hospodářské zdroje jsou nutné pro služební účely diplomatických misí či konzulárních úřadů nebo mezinárodních organizací požívající výsad podle mezinárodního práva.

▼M3

Článek 5

1. Aniž jsou dotčena příslušná pravidla o ohlašování, důvěrnosti a profesním tajemství, fyzické a právnické osoby a subjekty:

a) neprodleně poskytnou příslušným orgánům členských států, na něž je odkazováno na internetových stránkách, jejichž seznam je uveden v příloze II, a ve kterých mají bydliště nebo sídlo, veškeré informace, které mohou usnadnit dodržování tohoto nařízení, jako jsou čísla účtů a částky zmrazené v souladu s článkem 2, a předají tyto informace přímo nebo nepřímo Komisi a

b) spolupracují s příslušnými orgány, na něž je odkazováno na internetových stránkách, jejichž seznam je uveden v příloze II, při veškerém ověřování těchto informací.

2. Veškeré informace poskytnuté nebo obdržené v souladu s tímto článkem se použijí pouze pro účely, pro něž byly poskytnuty nebo obdrženy.

▼B

Článek 6

Zmrazení finančních prostředků a hospodářských zdrojů nebo odmítnutí je zpřístupnit učiněné v dobré víře, že toto jednání je v souladu s tímto nařízením, nezakládá vznik žádné odpovědnosti fyzické nebo právnické osoby nebo subjektu, který je provádí, nebo jeho vedoucích pracovníků či zaměstnanců, neprokáže-li se, že tyto finanční prostředky nebo hospodářské zdroje byly zmrazeny v důsledku nedbalosti.

Článek 7

Komise a členské státy se neprodleně navzájem informují o opatřeních přijatých podle tohoto nařízení a předávají si všechny další důležité informace, které mají k dispozici v souvislosti s tímto nařízením, zejména informace o porušování předpisů, o obtížích s vynucováním a o rozhodnutích vnitrostátních soudů.

▼M4

Článek 8

Komise je oprávněna měnit přílohu II na základě informací poskytnutých členskými státy.

Článek 8a

1. Pokud Rada rozhodne o tom, že na fyzickou nebo právnickou osobu, subjekt či orgán se mají vztahovat opatření uvedená v čl. 2 odst. 1, změní odpovídajícím způsobem ►M15 přílohu I. ◄

2. Rada sdělí své rozhodnutí fyzické nebo právnické osobě, subjektu či orgánu uvedeným v odstavci 1, včetně důvodů zařazení na seznam,

▼M4

a to buď přímo, je-li známa jejich adresa, nebo zveřejněním oznámení, čímž těmto fyzickým nebo právnickým osobám, subjektům či orgánům umožní se k této záležitosti vyjádřit.

3. Jsou-li předloženy připomínky nebo nové podstatné důkazy, Rada přezkoumá své rozhodnutí a dotčenou fyzickou nebo právnickou osobu, subjekt či orgán o této skutečnosti informuje.

4. Seznam uvedený v ►M15 příloze I ◄ se pravidelně přezkoumává, a to alespoň jednou za dvanáct měsíců.

▼M28

_____

▼B

Článek 9

1. Členské státy stanoví pravidla pro ukládání sankcí za porušení tohoto nařízení a přijmou veškerá opatření nezbytná k jejich uplatňování. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující.

2. Členské státy oznámí tato pravidla Komisi neprodleně po vstupu tohoto nařízení v platnost a oznámí jí všechny následné změny.

▼M3

Článek 9a

1. Členské státy určí příslušné orgány uvedené v článku 3, čl. 4 odst. 2 a článku 5 a odkáží na ně na internetových stránkách, jejichž seznam je uveden v příloze.

2. Členské státy oznámí Komisi příslušné orgány včetně jejich kontaktních údajů do 31. července 2008 a neprodleně ji vyrozumí o veškerých pozdějších změnách.

▼M4

Článek 9b

Pokud se v tomto nařízení ukládá povinnost oznámit určité skutečnosti Komisi, informovat ji nebo s ní jinak komunikovat, použije se pro tyto účely adresa a další kontaktní údaje uvedené v příloze II.

▼B

Článek 10

Toto nařízení se použije:

— na území Společenství, včetně jeho vzdušného prostoru;

— na palubě všech letadel a plavidel v pravomoci členského státu;

— na fyzické osoby, které jsou státními příslušníky členského státu, ať se nacházejí na území Společenství či mimo ně;

▼B

— na právnické osoby nebo subjekty založené nebo zřízené podle práva členského státu;

— na právnické osoby nebo subjekty v souvislosti s jakoukoli obchodní činností vykonávanou zcela nebo částečně v rámci Společenství.

Článek 11

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

▼M27

PŘÍLOHA I

Osoby podle čl. 2 odst. 1

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
1.	Navumau, Uladzimir Uladzimiravich Naumov, Vladimir Vladimirovich	НАВУМАЎ, Уладзімір Уладзіміравіч	НАУМОВ, Владимир Владимирович	DN: 7.2.1956 MN: Smolensk (Rusko)	Nepodnikl žádné kroky v zájmu vyšetření případů neobjasněného zmizení Jurije Zacharenka, Viktora Gončara, Anatolije Krasovského a Dmitrije Zavadského, k nimž došlo v Bělorusku v letech 1999 a 2000. Bývalý ministr vnitra a rovněž bývalý velitel bezpečnostní služby prezidenta. Jako ministr vnitra byl až do svého odchodu do důchodu ze zdravotních důvodů dne 6. dubna 2009 odpovědný za potlačování pokojných demonstrací. Od úřadu prezidenta získal rezidenci ve čtvrti Drozdy v Minsku, v níž žijí nomenklaturní kádry. V říjnu 2014 mu prezident Lukašenko udělil Řád „Za zásluhy“ III. stupně.
2.	Paulichenka, Dzmitry Valerievich Pavlichenko, Dmitri Valerievich (Pavlichenko, Dmitriy Valeriyevich)	ПАЎЛІЧЭНКА, Дзмітрый Валер'евіч	ПАВЛИЧЕНКО, Дмитрий Валериевич	DN: 1966 MN: Vitebsk Adresa: Белорусская ассоциация ветеранов спецподразделений войск МВД „Честь“ 220028, Минск Маяковского, 111	Klíčová osoba v případech neobjasněného zmizení Jurije Zacharenka, Viktora Gončara, Anatolije Krasovského a Dmitrije Zavadského, k nimž došlo v Bělorusku v letech 1999 a 2000. Bývalý velitel skupiny zvláštní reakce při ministerstvu vnitra (SOBR). Podnikatel, předseda „Cti“ – sdružení veteránů zvláštních sil ministerstva vnitra.
3.	Sheiman, Viktar Uladzimiravich (Sheyman, Viktar Uladzimiravich) Sheiman, Viktor Vladimirovich (Sheyman, Viktor Vladimirovich)	ШЭЙМАН, Віктар Уладзіміравіч	ШЕЙМАН, Виктор Владимирович	DN: 26.5.1958 MN: Hrodenská oblast Adresa: Управление Делами Президента ул. К.Маркса, 38 220016, г. Минск	Vedoucí správního odboru úřadu prezidenta. Odpovědný za neobjasněná zmizení Jurije Zacharenka, Viktora Gončara, Anatolije Krasovského a Dmitrije Zavadského, k nimž došlo v Bělorusku v letech 1999 a 2000. Bývalý tajemník bezpečnostní rady. Šejman je nadále zvláštním asistentem/poradcem prezidenta.

▼M27

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
4.	Sivakau, Iury Leanidavich (Sivakau, Yury Leanidavich) Sivakov, Iury (Yurij, Yuri) Leonidovich	СІВАКАЎ, Юрый Леанідавіч	СИВАКОВ, Юрий Леонидович	DN: 5.8.1946 MN: Onory, Sachalinská oblast Adresa: Белорусская ассоциация ветеранов спецподразделений войск МВД „Честь“ 220028, Минск Маяковского, 111	Zorganizoval neobjasněná zmizení Jurije Zacharenka, Viktora Gončara, Anatolije Krasovského a Dmitrije Zavadského, k nimž došlo v Bělorusku v letech 1999 a 2000. Bývalý ministr cestovního ruchu a sportu, bývalý ministr vnitra a bývalý zástupce vedoucího úřadu prezidenta.

▼M32

5.	Yuri Khadzimuratavich KARAEU Yuri Khadzimuratovich KARAEV	Юрый Хаджымуратавіч КАРАЕЎ	Юрий Хаджимуратович КАРАЕВ	ministr vnitra, generálmajor milicí (policejní složky) Datum narození: 21.6.1966 Místo narození: Ordžonikidze, bývalý SSSR, nyní Vladikavkaz, Ruská federace Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce ministra vnitra je odpovědný za represe a zastrašování vedené silami ministerstva vnitra po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.
6.	Genadz Arkadzievich KAZAKEVICH Gennadi Arkadievich KAZAKEVICH	Генадзь Аркадзьевіч КАЗАКЕВІЧ	Геннадий Аркадьевич КАЗАКЕВИЧ	první náměstek ministra, ministerstvo vnitra; velitel trestních milicí, plukovník milicí (policejní složky) Datum narození: 14.2.1975 Místo narození: Minsk, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce prvního náměstka ministra vnitra je odpovědný za represe a zastrašování vedené silami ministerstva vnitra po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.
7.	Aliaksandr Piatrovich BARSUKOU Aleksandr Petrovich BARSUKOV	Аляксандр Пятровіч БАРСУКОЎ	Александр Петрович БАРСУКОВ	náměstek ministra, ministerstvo vnitra; generálmajor milicí (policejní složky) Datum narození: 29.4.1965	Z titulu své vedoucí funkce náměstka ministra vnitra je odpovědný za represe a zastrašování vedené silami ministerstva vnitra po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů

▼**M32**

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
				Místo narození: Vetkovski, Bělorusko. Pohlaví: muž	a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.
8.	Siarhei Mikalaevich KHAMENKA Sergei Nikolaevich KHOMENKO	Сяргей Мікалаевіч ХАМЕНКА	Сергей Николаевич ХОМЕНКО	náměstek ministra, ministerstvo vnitra; generálmajor milicí (policejní složky) Datum narození: 21.9.1966 Místo narození: Jasynuvata, bývalý SSSR (nyní Ukrajina) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce náměstka ministra vnitra je odpovědný za represe a zastrašování vedené silami ministerstva vnitra po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.
9.	Yuri Genadzevich NAZARANKA Yuri Gennadievich NAZARENKO	Юрый Генадзевіч НАЗАРАНКА	Юрий Геннадьевич НАЗАРЕНКО	náměstek ministra, ministerstvo vnitra; velitel vnitřních vojsk. Datum narození: 17.4.1976 Místo narození: Slonim, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce náměstka ministra vnitra a velitele vnitřních vojsk ministerstva vnitra je odpovědný za represe a zastrašování vedené silami ministerstva vnitra, především vnitřními vojsky pod jeho velením, po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.

▼**M32**

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
10.	Khazalbek Baktibekavich ATABEKAU Khazalbek Bakhtibekovich ATABEKOV	Хазалбек Бактібекавіч АТАБЕКАЎ	Хазалбек Бахтибекович АТАБЕКОВ	zástupce velitele vnitřních vojsk Datum narození: 18.3.1967 Pohlaví: muž	Z titulu své funkce zástupce velitele vnitřních vojsk ministerstva vnitra je odpovědný za represe a zastrašování vedené silami ministerstva vnitra, především vnitřními vojsky pod jeho velením, po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.
11.	Aliaksandr Valerievich BYKAU Alexander Valerievich BYKOV	Аляксандр Валер'евіч БЫКАЎ	Александр Валерьевич БЫКОВ	velitel zvláštní jednotky rychlé reakce (SOBR), podplukovník Pohlaví: muž	Z titulu své funkce velitele zvláštní jednotky rychlé reakce (SOBR) při ministerstvu vnitra je odpovědný za represe a zastrašování vedené silami SOBR po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení.
12.	Aliaksandr Sviataslavavich SHEPELEU Alexander Svyatoslavovich SHEPELEV	Аляксандр Святаслававіч ШЭПЕЛЕЎ	Александр Святославович ШЕПЕЛЕВ	vedoucí odboru bezpečnosti, ministerstvo vnitra Datum narození: 14.10.1975 Místo narození: obec Rublevsk, krugljanský okres, mohilevská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své vysoké funkce vedoucího odboru bezpečnosti ministerstva vnitra je zapojen do represí a zastrašování vedených silami ministerstva vnitra po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnujících zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.

▼**M32**

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
13.	Dzmitry Uladzimiravich BALABA Dmitry Vladimirovich BALABA	Дзмітрый Уладзіміравіч БАЛАБА	Дмитрий Владимирович БАЛАБА	velitel složek OMON („Policejní oddíly zvláštního nasazení“) v rámci výkonné rady města Minsku Datum narození: 1.6.1972 Místo narození: obec Gorodilovo, minská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své funkce velitele složek OMON v Minsku je odpovědný za represe a zastrašování vedené v Minsku složkami OMON po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.
14.	Ivan Uladzimiravich KUBRAKOU Ivan Vladimirovich KUBRAKOV	Іван Уладзіміравіч КУБРАКОЎ	Иван Владимирович КУБРАКОВ	vedoucí vrchního ředitelství pro vnitřní věci v rámci výkonné rady města Minsku Datum narození: 5.5.1975 Místo narození: obec Malinovka, mohilevská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své funkce vedoucího vrchního ředitelství pro vnitřní věci v rámci výkonné rady města Minsku je odpovědný za represe a zastrašování vedené policejními složkami po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.
15.	Maxim Aliaksandravich GAMOLA Maxim Alexandrovich GAMOLA	Максім Аляксандравіч ГАМОЛА	Максим Александрович ГАМОЛА	velitel policejního oddělení v obvodu Moskovskij, Minsk Pohlaví: muž	Z titulu své funkce velitele policejního oddělení v obvodu Moskovskij v Minsku je odpovědný za represe a zastrašování vedené v tomto obvodu proti pokojným demonstrantům po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání, nadměrné užití síly a špatné zacházení včetně mučení.

▼**M32**

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
16.	Aliaksandr Mikhailavich ALIASHKEVICH Alexander Mikhailovich ALESHKEVICH	Аляксандр Міхайлавіч АЛЯШКЕВІЧ	Александр Михайлович АЛЕШКЕВИЧ	první náměstek vedoucího místního odboru pro vnitřní věci v obvodu Moskovskij, Minsk; ředitel kriminální policie Pohlaví: muž	Z titulu své funkce prvního náměstka vedoucího místního odboru pro vnitřní věci v obvodu Moskovskij, Minsk a jako ředitel kriminální policie je odpovědný za represe a zastrašování vedené v tomto obvodu proti pokojným demonstrantům po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání, nadměrné užití síly a špatné zacházení včetně mučení.
17.	Andrei Vasilievich GALENKA Andrey Vasilievich GALENKA	Андрэй Васільевіч ГАЛЕНКА	Андрей Васильевич ГАЛЕНКА	náměstek vedoucího místního odboru pro vnitřní věci v obvodu Moskovskij, Minsk; ředitel policie pro veřejnou bezpečnost Pohlaví: muž	Z titulu své funkce náměstka vedoucího místního odboru pro vnitřní věci v obvodu Moskovskij, Minsk a jako ředitel policie pro veřejnou bezpečnost je odpovědný za represe a zastrašování vedené v tomto obvodu proti pokojným demonstrantům po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání, nadměrné užití síly a špatné zacházení včetně mučení.
18.	Aliaksandr Paulavich VASILIEU Alexander Pavlovich VASILIEV	Аляксандр Паўлавіч ВАСІЛЬЕЎ	Александр Павлович ВАСИЛЬЕВ	vedoucí odboru pro vnitřní věci v rámci výkonné rady homelské oblasti Datum narození: 24.3.1975 Místo narození: Mohilev, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své funkce vedoucího odboru pro vnitřní věci v rámci výkonné rady homelské oblasti je odpovědný za represe a zastrašování vedené v této oblasti proti pokojným demonstrantům po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání, nadměrné užití síly a špatné zacházení včetně mučení.

▼**M32**

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
19.	Aleh Mikalaevich SHULIAKOUSKI Oleg Nikolaevich SHULIAKOVSKI	Алег Мікалаевіч ШУЛЯКОЎСКІ	Олег Николаевич ШУЛЯКОВСКИЙ	první náměstek vedoucího odboru pro vnitřní věci v rámci výkonné rady homelské oblasti; ředitel kriminální policie Datum narození: 26.7.1977 Pohlaví: muž	Z titulu své funkce náměstka vedoucího odboru pro vnitřní věci v rámci výkonné rady homelské oblasti a jako ředitel kriminální policie je odpovědný za represe a zastrašování vedené v této oblasti proti pokojným demonstrantům po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání, nadměrné užití síly a špatné zacházení včetně mučení.
20.	Anatol Anatolievich VASILIEU Anatoli Anatolievich VASILIEV	Анатоль Анатольевіч ВАСІЛЬЕЎ	Анатолий Анатольевич ВАСИЛЬЕВ	náměstek vedoucího odboru pro vnitřní věci v rámci výkonné rady homelské oblasti; ředitel policie pro veřejnou bezpečnost Datum narození: 26.1.1972 Místo narození: Homel, homelská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své funkce náměstka vedoucího odboru pro vnitřní věci v rámci výkonné rady homelské oblasti a jako ředitel policie pro veřejnou bezpečnost je odpovědný za represe a zastrašování vedené v této oblasti proti pokojným demonstrantům po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů, nadměrné užití síly proti nim a špatné zacházení s nimi včetně mučení.
21.	Aliaksandr Viachaslavavich ASTREIKA Alexander Viacheslavovich ASTREIKO	Аляксандр Вячаслававіч АСТРЭЙКА	Александр Вячеславович АСТРЕЙКО	vedoucí odboru pro vnitřní věci v rámci výkonné rady brestské oblasti; generálmajor milicí (policejní složky) Datum narození: 22.12.1971 Místo narození: Kapyl, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své funkce vedoucího odboru pro vnitřní věci v rámci výkonné rady brestské oblasti a jako generálmajor milicí je odpovědný za represe a zastrašování vedené v této oblasti proti pokojným demonstrantům po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání, nadměrné užití síly a špatné zacházení včetně mučení.

▼**M32**

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
22.	Leanid ZHURAUSKI Leonid ZHURAVSKI	Леанід ЖУРАЎСКІ	Леонид ЖУРАВСКИЙ	velitel oddílu OMON („Policejní oddíly zvláštního nasazení“) ve Vitebsku Datum narození: 20.9.1975 Pohlaví: muž	Z titulu své funkce velitele složek OMON ve Vitebsku je odpovědný za represe a zastrašování vedené ve Vitebsku složkami OMON po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi.
23.	Mikhail DAMARNACKI Mikhail DOMARNATSKY	Міхаіл ДАМАРНАЦКІ	Михаил ДОМАРНАЦКИЙ	velitel oddílu OMON („Policejní oddíly zvláštního nasazení“) v Homelu Pohlaví: muž	Z titulu své funkce velitele složek OMON v Homelu je odpovědný za represe a zastrašování vedené v Homelu složkami OMON po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi.
24.	Maxim MIKHOVICH Maxim MIKHOVICH	Максім МІХОВІЧ	Максим МИХОВИЧ	velitel oddílu OMON („Policejní oddíly zvláštního nasazení“) v Brestu, podplukovník Pohlaví: muž	Z titulu své funkce velitele složek OMON v Brestu je odpovědný za represe a zastrašování vedené v Brestu složkami OMON po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi.

▼**M32**

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
25.	Aleh Uladzimiravich MATKIN Oleg Vladimirovitch MATKIN	Алег Уладзіміравіч МАТКІН	Олег Владимирович МАТКИН	vedoucí odboru pro nápravná zařízení, ministerstvo vnitra, generálmajor milicí (policejní složky) Pohlaví: muž	Z titulu své funkce vedoucího odboru pro nápravná zařízení, pod nějž spadají i vazební zařízení ministerstva vnitra, je odpovědný za nelidské a ponižující zacházení včetně mučení, jemuž byli po prezidentských volbách v roce 2020 ve vazebních zařízeních vystaveni zadržení občané, jakož i za obecně brutální zásahy proti pokojným demonstrujícím.
26.	Ivan Yurievich SAKALOUSKI Ivan Yurievich SOKOLOVSKI	Іван Юр'евіч САКАЛОЎСКІ	Иван Юрьевич СОКОЛОВСКИЙ	ředitel vazebního zařízení Akrestina, Minsk Pohlaví: muž	Z titulu své funkce ředitele vazebního zařízení Akrestina v Minsku je odpovědný za nelidské a ponižující zacházení včetně mučení, jemuž byli po prezidentských volbách v roce 2020 vystaveni občané, kteří byli v tomto vazebním zařízení zadržováni.
27.	Valeri Paulavich VAKULCHYK Valery Pavlovich VAKULCHIK	Валéрый Пáўлавіч	Валерий Павлович ВАКУЛЬЧИК	bývalý předseda Výboru státní bezpečnosti (KGB); nyní státní tajemník běloruské bezpečnostní rady Datum narození: 19.6.1964 Místo narození: Radostovo, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své tehdejší vedoucí funkce předsedy Výboru státní bezpečnosti (KGB) byl odpovědný za účast KGB na represích a zastrašování po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnujících zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a členů opozice a špatné zacházení s nimi včetně mučení.

▼**M32**

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
28.	Siarhei Yaugenavich TSERABAU Sergey Evgenievich TEREBOV	Сяргей Яўгенавіч ЦЕРАБАЎ	Сергей Евгеньевич ТЕРЕБОВ	první místopředseda Výboru státní bezpečnosti (KGB) Datum narození: 1972 Místo narození: Borisov, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce prvního místopředsedy Výboru státní bezpečnosti (KGB) je odpovědný za účast KGB na represích a zastrašování po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnujících zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a členů opozice a špatné zacházení s nimi včetně mučení.
29.	Dzmitry Vasilievich RAVUTSKI Dmitry Vasilievich REUTSKY	Дзмітрый Васільевіч РАВУЦКІ	Дмитрий Васильевич РЕУЦКИЙ	místopředseda Výboru státní bezpečnosti (KGB) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce místopředsedy Výboru státní bezpečnosti (KGB) je odpovědný za účast KGB na represích a zastrašování po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnujících zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a členů opozice a špatné zacházení s nimi včetně mučení.
30.	Uladzimir Viktaravich KALACH Vladimir Viktorovich KALACH	Уладзімір Віктаравіч КАЛАЧ	Владимир Викторович КАЛАЧ	místopředseda Výboru státní bezpečnosti (KGB) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce místopředsedy Výboru státní bezpečnosti (KGB) je odpovědný za účast KGB na represích a zastrašování po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnujících zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a členů opozice a špatné zacházení s nimi včetně mučení.

▼**M32**

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
31.	Alieg Anatolevich CHARNYSHOU Oleg Anatolievich CHERNYSHEV	Алег Анатольевіч ЧАРНЫШОЎ	Олег Анатольевич ЧЕРНЫШЁВ	místopředseda Výboru státní bezpečnosti (KGB) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce místopředsedy Výboru státní bezpečnosti (KGB) je odpovědný za účast KGB na represích a zastrašování po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnujících zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a členů opozice a špatné zacházení s nimi včetně mučení.
32.	Aliaksandr Uladzimiravich KANYUK Aleksandr Vladimirovich KONYUK	Аляксандр Уладзіміравіч КАНЮК	Александр Владимирович КОНЮК	nejvyšší státní zástupce Běloruské republiky Datum narození: 11.7.1960 Místo narození: Hrodna, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své funkce nejvyššího státního zástupce je odpovědný za časté používání trestního stíhání coby prostředku, jak před prezidentskými volbami v roce 2020 diskvalifikovat opoziční kandidáty a jak občanům zabránit v tom, aby se připojili ke koordinační radě sestavené opozicí s cílem zpochybnit výsledky voleb.
33.	Lidzia Mihailauna YARMOSHINA Lidia Mikhailovna YERMOSHINA	Лідзія Міхайлаўна ЯРМОШЫНА	Лидия Михайловна ЕРМОШИНА	předsedkyně ústřední volební komise. Datum narození: 29.1.1953 Místo narození: Slutsk, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: žena	Jako předsedkyně ústřední volební komise je odpovědná za její pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách 2020, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její vedení zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.

▼**M32**

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
34.	Vadzim Dzmitryevich IPATAU Vadim Dmitrievich IPATOV	Вадзім Дзмітрыевіч ІПАТАЎ	Вадим Дмитриевич ИПАТОВ	místopředseda ústřední volební komise Datum narození: 30.10.1964 Místo narození: Kolomyja, ivanofrankivská oblast, bývalý SSSR (nyní Ukrajina) Pohlaví: muž	Jako místopředseda ústřední volební komise je odpovědný za její pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách 2020, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její vedení zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.
35.	Alena Mikalaeuna DMUHAILA Elena Nikolaevna DMUHAILO	Алена Мікалаеўна ДМУХАЙЛА	Елена Николаевна ДМУХАЙЛО	tajemnice ústřední volební komise Datum narození: 1.7.1971 Pohlaví: žena	Jako tajemnice ústřední volební komise je odpovědná za její pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách 2020, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její vedení zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.

▼**M32**

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
36.	Andrei Anatolievich GURZHY Andrey Anatolievich GURZHIY	Андрэй Анатольевіч ГУРЖЫ	Андрей Анатольевич ГУРЖИЙ	člen ústřední volební komise Datum narození: 10.10.1975 Pohlaví: muž	Jako člen kolegia ústřední volební komise je odpovědný za její pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách 2020, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její kolegium zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.
37.	Volga Leanidauna DARASHENKA Olga Leonidovna DOROSHENKO	Вольга Леанідаўна ДАРАШЭНКА	Ольга Леонидовна ДОРОШЕНКО	členka ústřední volební komise Datum narození: 1976 Pohlaví: žena	Jako členka kolegia ústřední volební komise je odpovědná za její pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách 2020, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její kolegium zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.

▼**M32**

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
38.	Siarhei Aliakseevich KALINOUSKI Sergey Alekseevich KALINOVSKIY	Сяргей Аляксеевіч КАЛІНОЎСКІ	Сергей Алексеевич КАЛИНОВСКИЙ	člen ústřední volební komise Datum narození: 3.1.1969 Pohlaví: muž	Jako člen kolegia ústřední volební komise je odpovědný za její pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její kolegium zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.
39.	Sviatlana Piatrouna KATSUBA Svetlana Petrovna KATSUBO	Святлана Пятроўна КАЦУБА	Светлана Петровна КАЦУБО	členka ústřední volební komise Datum narození: 6.8.1959 Místo narození: Podilsk, oděská oblast, bývalý SSSR (nyní Ukrajina) Pohlaví: žena	Jako členka kolegia ústřední volební komise je odpovědná za její pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách 2020, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její kolegium zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.

▼**M32**

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
40.	Aliaksandr Mikhailavich LASYAKIN Alexander Mikhailovich LOSYAKIN	Аляксандр Міхайлавіч ЛАСЯКІН	Александр Михайлович ЛОСЯКИН	člen ústřední volební komise Datum narození: 21.7.1957 Pohlaví: muž	Jako člen kolegia ústřední volební komise je odpovědný za její pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách 2020, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její kolegium zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.
41.	Igar Anatolievich PLYSHEUSKI Ihor Anatolievich PLYSHEVSKIY	Ігар Анатольевіч ПЛЫШЭЎСКІ	Игорь Анатольевич ПЛЫШЕВСКИЙ	člen ústřední volební komise Datum narození: 19.2.1979 Místo narození: Ljuban, bývalý SSSR (nyní Bělosrusko) Pohlaví: muž	Jako člen kolegia ústřední volební komise je odpovědný za její pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách 2020, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její kolegium zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.

▼**M32**

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
42.	Marina Yureuna RAKHMANAVA Marina Yurievna RAKHMANOVA	Марына Юр'еўна РАХМАНАВА	Марина Юрьевна РАХМАНОВА	členka ústřední volební komise Datum narození: 26.9.1970 Pohlaví: žena	Jako členka kolegia ústřední volební komise je odpovědná za její pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách 2020, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její kolegium zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.
43.	Aleh Leanidavich SLIZHEUSKI Oleg Leonidovich SLIZHEVSKI	Алег Леанідавіч СЛІЖЭЎСКІ	Олег Леонидович СЛИЖЕВСКИЙ	člen ústřední volební komise Datum narození: 16.8.1972 Místo narození: Hrodna, bývalý SSSR (nyní Bělosrusko) Pohlaví: muž	Jako člen kolegia ústřední volební komise je odpovědný za její pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách 2020, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její kolegium zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.

▼**M32**

	Jméno angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Jméno (v běloruštině)	Jméno (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam
44.	Irina Aliaksandrauna TSELIKAVETS Irina Alexandrovna TSELIKOVEC	Ірына Аляксандраўна ЦЭЛІКАВЕЦ	Ирина Александровна ЦЕЛИКОВЕЦ	členka ústřední volební komise Datum narození: 2.11.1976 Místo narození: Žlobin, bývalý SSSR (nyní Bělosrusko) Pohlaví: žena	Jako členka kolegia ústřední volební komise je odpovědná za její pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách 2020, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její kolegium zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.

▼M3

PŘÍLOHA II

▼M4

Internetové stránky obsahující informace o příslušných orgánech podle článku 3, čl. 4 odst. 2 A článku 5 a adresa pro oznamování Evropské komisi

▼M31

BELGIE

https://diplomatie.belgium.be/nl/Beleid/beleidsthemas/vrede_en_veiligheid/sancties

https://diplomatie.belgium.be/fr/politique/themes_politiques/paix_et_securite/sanctions

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

BULHARSKO

https://www.mfa.bg/en/101

ČESKÁ REPUBLIKA

www.financnianalytickyurad.cz/mezinarodni-sankce.html

DÁNSKO

http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/

NĚMECKO

http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html

ESTONSKO

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRSKO

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

ŘECKO

http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html

ŠPANĚLSKO

http://www.exteriores.gob.es/Portal/en/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Paginas/SancionesInternacionales.aspx

FRANCIE

http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/

CHORVATSKO

http://www.mvep.hr/sankcije

ITÁLIE

https://www.esteri.it/mae/it/politica_estera/politica_europea/misure_deroghe

KYPR

http://www.mfa.gov.cy/mfa/mfa2016.nsf/mfa35_en/mfa35_en?OpenDocument

LOTYŠSKO

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LITVA

http://www.urm.lt/sanctions

LUCEMBURSKO

https://maee.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/mesures-restrictives.html

MAĎARSKO

http://www.kormany.hu/download/9/2a/f0000/EU%20szankci%C3%B3s%20t%C3%A1j%C3%A9koztat%C3%B3_20170214_final.pdf

▼**M31**

MALTA

https://foreignaffairs.gov.mt/en/Government/SMB/Pages/Sanctions-Monitoring-Board.aspx

NIZOZEMSKO

https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties

RAKOUSKO

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLSKO

https://www.gov.pl/web/dyplomacja

PORTUGALSKO

http://www.portugal.gov.pt/pt/ministerios/mne/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx

RUMUNSKO

http://www.mae.ro/node/1548

SLOVINSKO

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

SLOVENSKO

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

FINSKO

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

ŠVÉDSKO

http://www.ud.se/sanktioner

SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions

Adresa Evropské komise pro účely oznamování:
European Commission
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)
EEAS 07/99
B-1049 Bruxelles/Brussel, Belgie
E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu

▼M7

PŘÍLOHA III

Seznam vybavení, které by mohlo být použito k vnitřní represi ve smyslu článků 1a a 1b

1. Tyto palné zbraně, střelivo a jejich příslušenství:

1.1. palné zbraně, které nepodléhají kontrole podle bodů ML 1 a ML 2 společného vojenského seznamu Evropské unie ([1]) („společný vojenský seznam“);

1.2. střelivo speciálně určené pro palné zbraně na seznamu v bodě 1.1 a pro ně speciálně určené součásti;

1.3. zbraňová mířidla, která nepodléhají kontrole podle společného vojenského seznamu.

2. Bomby a granáty, které nepodléhají kontrole podle společného vojenského seznamu.

3. Tato vozidla:

3.1. vozidla vybavená vodním dělem, speciálně určená nebo upravená pro účely potlačení nepokojů;

3.2. vozidla speciálně určená nebo upravená, aby elektřinou rozháněla útočící demonstranty;

3.3. vozidla speciálně určená nebo upravená k odstraňování barikád, včetně neprůstřelného stavebního zařízení;

3.4. vozidla speciálně určená pro převoz nebo přemístění vězněných nebo zadržených osob;

3.5. vozidla speciálně určená k rozmísťování mobilních překážek;

3.6. součásti pro vozidla uvedená v bodech 3.1 až 3.5 speciálně určená pro účely potlačení nepokojů.

Poznámka 1 Tato položka nezahrnuje vozidla speciálně určená pro hasičské účely.

Poznámka 2 Pro účely položky 3.5 pojem „vozidla“ zahrnuje přívěsy.

4. Tyto výbušné látky a související vybavení:

4.1. vybavení a zařízení speciálně určené pro vyvolání explozí elektrickými nebo neelektrickými prostředky, včetně odpalovacích zařízení, rozbušek, roznětek a zápalnic, a součásti pro ně speciálně určené; s výjimkou vybavení, zařízení nebo součástí speciálně určených pro konkrétní obchodční využití, které zahrnují uvedení v pohyb nebo provoz výbušnými prostředky jiného vybavení nebo zařízení, jejichž funkcí není způsobit výbuch (např. nafukovače airbagů v automobilech, elektrické přepěťové pojistky spouštěčů hasicích přístrojů);

4.2. nálože s lineárním ničivým působením, které nejsou kontrolovány společným vojenským seznamem;

4.3. tyto další výbušniny a jejich příslušenství, které nejsou kontrolovány společným vojenským seznamem:

a) amatol;

b) nitrocelulóza (s obsahem dusíku vyšším než 12,5 %);

c) nitroglykol;

([1]) Úř. věst. L 88, 29.3.2007, s. 58.

▼M7

d) pentaerytritol tetranitrát (PETN);

e) pikrylchlorid;

f) 2,4,6-trinitrotoluen (TNT).

5. Toto ochranné vybavení, které nepodléhá kontrole podle bodu ML 13 společného vojenského seznamu:

5.1. neprůstřelné vesty poskytující ochranu proti střelbě nebo bodnutí;

5.2. neprůstřelné přilby nebo přilby s ochranou proti šrapnelům, policejní přilby, ochranné štíty a neprůstřelné štíty.

Poznámka: Tato položka nezahrnuje:

— *vybavení speciálně určené pro sportovní činnosti,*

— *vybavení speciálně určené pro zajištění požadavků bezpečnosti práce.*

6. Simulátory, které nepodléhají kontrole podle bodu ML 14 společného vojenského seznamu, pro výcvik používání střelných zbraní a pro ně speciálně určené programové vybavení.

7. Zařízení pro noční vidění a termovizi a elektronkové zesilovače obrazu, které nepodléhají kontrole podle společného vojenského seznamu.

8. Žiletkový ostnatý drát.

9. Vojenské nože, bojové nože a bajonety s ostřím delším než 10 cm.

10. Výrobní zařízení speciálně určené pro položky uvedené v tomto seznamu.

11. Zvláštní technologie pro vývoj, výrobu nebo používání položek uvedených v tomto seznamu.

▼M28

_____

▼**M29**

PŘÍLOHA IV

Níže definované zbraně, střelivo a mířidla uvedené v článcích 1a a 1b, které jsou rovněž v souladu se specifikacemi pro biatlonové vybavení uvedenými v pravidlech akcí a soutěží Mezinárodní biatlonové unie

Biatlonové pušky:

ex 9303 30	Ostatní sportovní, lovecké nebo ke střelbě na cíl určené pušky

Střelivo do biatlonových pušek:

ex 9306 21	Náboje pro brokovnice
ex 9306 29	Části a součásti nábojů pro brokovnice
ex 9306 30 90	Náboje a jejich části a součásti pro zbraně jiné než brokovnice, vojenské zbraně, revolvery a pistole čísla 9302 a samopaly čísla 9301

Mířidla do biatlonových pušek:

ex 9305 20	Části, součásti a příslušenství brokovnic nebo pušek čísla 9303

▼**M30**

PŘÍLOHA V

Tyto sportovní pušky, sportovní pistole a střelivo uvedené v čl. 1a odst. 5 a v čl. 1b odst. 5 určené výlučně pro použití na sportovních akcích a při tréninku:

ex 9303 30	Sportovní pušky ráže .22 palců
ex 9302	Sportovní pistole ráže .22 palců
ex 9306 30 10	Střelivo pro sportovní pistole ráže .22 palců
ex 9306 30 90	Střelivo pro sportovní pušky ráže .22 palců.